

# 511 Силой мира облечённый

1. On the mountain's top appearing,  
Lo! the sacred herald stands,  
Welcome news to Zion bearing  
Zion, long in hostile lands:

1. Силой мира облечённый,  
Вестник радостный идёт;  
Торжествуй, Сион пленённый!  
Весть отрады Он несёт;

Mourning captive,  
God Himself shall loose thy bands.  
Mourning captive,  
God Himself shall loose thy bands.

Скорбный пленник!  
Бог тебя от уз спасёт.  
Скорбный пленник!  
Бог тебя от уз спасёт.

2. Has Thy night been long and mournful?  
Have thy friends unfaithful proved?  
Have thy foes been proud and scornful,  
By thy sighs and tears unmoved?

2. Если ночь вокруг темнеет  
И среди друзей урон,  
А толпа врагов густеет,  
И растёт их легион,

Cease thy mourning,  
Zion still is well beloved.  
Cease thy mourning,  
Zion still is well beloved.

Не печалься:  
Любит Бог ещё Сион!  
Не печалься:  
Любит Бог ещё Сион!

3. God, thy God, will now restore thee;  
He Himself appears thy Friend;  
All thy foes shall flee before thee;  
Here their boasts and triumphs end:

3. Бог твой, Бог тебя восставит;  
После всех твоих невзгод  
Он победою прославит,  
Дни блаженства принесёт.

Great deliverance

Zion's King will surely send.

Great deliverance

Zion's King will surely send.

Избавленьє

Царь Сиона Сам пошлёт.

Избавленьє

Царь Сиона Сам пошлёт.

4. Peace and joy shall now attend thee;  
All thy warfare now is past;  
God thy Saviour will defend thee;  
Victory is thine at last:

4. Все твои болезни, раны  
Он излечит Сам вполне  
И за путь твой долгий, бранный  
Наградит тебя вдвойне;

All thy conflicts  
End in everlasting rest.  
All thy conflicts  
End in everlasting rest.

И все бури  
Смолкнут в вечной тишине.  
И все бури  
Смолкнут в вечной тишине.

